

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, LE LUNDI 2 MARS 2015, À 20 H.**

---

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

**EST ABSENT :**

Le conseiller : John Morson

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalitto, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 01.

**RÉSOLUTION CM15 049  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER, avec modification, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 mars 2015 à 20 h en y retirant l'item n° 13.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200,  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, ON MONDAY, MARCH 2, 2015 AT  
8 P.M.**

---

**ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

**IS ABSENT:**

Councillor: John Morson

**ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalitto, Director General

Mrs. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE MEETING**

The Mayor calls the meeting to order at 8:01 p.m.

**RESOLUTION CM15 049  
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT, with modification, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 2, 2015 at 8 p.m. by removing item No. 13.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 050**  
**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA**  
**SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 FÉVRIER**  
**2015 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 2 février 2015, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 051**  
**COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2015 :

| <u>CHÈQUES</u>                   |  |
|----------------------------------|--|
| 1 064 380,59 \$                  | Chèques n <sup>os</sup> 17417 à 17772 inclusivement ;<br><br>Chèque postdaté n <sup>o</sup> 17561. |
| <u>ANNULATION – JANVIER 2015</u> |  |
| -3 743,12 \$                     | Chèques annulés n <sup>os</sup> 17301, 17366 et 17390.   |
| <u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>    |  |
| 373 368,77 \$                    | Salaires – février 2015 ;  |
| 62 851,07 \$                     | Hydro-Québec ;   |
| 5 023,05 \$                      | Gaz Métropolitain ;  |
| 267 663,21 \$                    | Receveur Général & Ministre du revenu ;  |
| 7 885,06 \$                      | Banque Royale du Canada ;  |
| 103 184,92 \$                    | Autres paiements.  |

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM15 050**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE**  
**REGULAR SITTING HELD ON FEBRUARY 2,**  
**2015 AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on February 2, 2015 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 051**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of February 1 to February 28, 2015:

| <u>CHEQUES</u>                     |   |
|------------------------------------|---|
| \$ 1,064,380.59                    | Cheques Nos. 17417 to 17772 inclusive;<br><br>Postdated cheque No. 17561. |
| <u>CANCELLATION – JANUARY 2015</u> |   |
| \$ -3,743.12                       | Cancelled cheques Nos. 17301, 17366 and 17390.                            |
| <u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>     |   |
| \$ 373,368.77                      | Salaries – February 2015;   |
| \$ 62,851.07                       | Hydro-Québec;   |
| \$ 5,023.05                        | Gaz Métropolitain;  |
| \$ 267,663.21                      | Receiver General and Minister of Finance;                                 |
| \$ 7,885.06                        | Royal Bank of Canada;   |
| \$ 103,184.92                      | Other payments.   |

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 052**

**RÈGLEMENT N° 2013-54-1 AMENDANT LE RÈGLEMENT N° 2013-54 CONCERNANT LES NUISANCES AFIN DE MODIFIER LES DISPOSITIONS RELATIVES AU BRUIT - AVIS DE MOTION**

---

M. André Allard, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2013-54-1 amendant le Règlement n° 2013-54 concernant les nuisances afin de modifier les dispositions relatives au bruit.*

**RÉSOLUTION CM15 053**

**RÈGLEMENT N° 2013-58-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2013-58 RELATIF AUX PARCS ET AUX PLACES PUBLIQUES AFIN D'INTERDIRE L'UTILISATION DE LA CIGARETTE ÉLECTRONIQUE DANS LES ÉDIFICES PUBLICS - AVIS DE MOTION**

---

M. Brian Swinburne, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2013-58-1 modifiant le Règlement n° 2013-58 relatif aux parcs et aux places publiques afin d'interdire l'utilisation de la cigarette électronique dans les édifices publics.*

**RÉSOLUTION CM15 054**

**RÈGLEMENT N° 2015-51 RELATIF À LA LUTTE CONTRE LA PROPAGATION DE L'AGRILE DU FRÊNE SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE KIRKLAND - AVIS DE MOTION**

---

M. Brian Swinburne, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2015-51 relatif à la lutte contre la propagation de l'agrile du frêne sur le territoire de la Ville de Kirkland.*

**RÉSOLUTION CM15 055**

**RÈGLEMENT N° 2007-54-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2007-54 RÉGISSANT LA DÉMOLITION DES IMMEUBLES AFIN DE FIXER DE NOUVEAUX FRAIS DE PUBLICATION - ADOPTION**

---

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 février 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0029 ;

**RESOLUTION CM15 052**

**BY-LAW NO. 2013-54-1 AMENDING NUISANCE BY-LAW NO. 2013-54 IN ORDER TO MODIFY PROVISIONS RELATING TO NOISE - NOTICE OF MOTION**

---

Notice of motion is given by Mr. André Allard, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-Law No. 2013-54-1 amending Nuisance By-Law No. 2013-54 in order to modify provisions relating to noise* will be submitted for adoption.

**RESOLUTION CM15 053**

**BY-LAW NO. 2013-58-1 AMENDING BY-LAW NO. 2013-58 CONCERNING PARKS AND PUBLIC PLACES IN ORDER TO BAN THE USE OF ELECTRONIC CIGARETTES IN PUBLIC BUILDINGS - NOTICE OF MOTION**

---

Notice of motion is given by Mr. Brian Swinburne, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-Law No. 2013-58-1 amending By-Law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to ban the use of electronic cigarettes in public buildings* will be submitted for adoption.

**RESOLUTION CM15 054**

**BY-LAW NO. 2015-51 CONCERNING THE FIGHT AGAINST THE SPREAD OF THE EMERALD ASH BORER ON THE TERRITORY OF THE TOWN OF KIRKLAND - NOTICE OF MOTION**

---

Notice of motion is given by Mr. Brian Swinburne, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-Law No. 2015-51 concerning the fight against the spread of the Emerald Ash Borer on the territory of the Town of Kirkland* will be submitted for adoption.

**RESOLUTION CM15 055**

**BY-LAW NO. 2007-54-1 MODIFYING BY-LAW NO. 2007-54 GOVERNING DEMOLITION OF IMMOVABLES IN ORDER TO SET NEW PUBLICATION FEES – ADOPTION**

---

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 2, 2015;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0029;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2007-54-1 modifiant le Règlement n° 2007-54 régissant la démolition des immeubles afin de fixer de nouveaux frais de publication;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 056**

**RÈGLEMENT N° 2013-56-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2013-56 RELATIF AUX ANIMAUX AFIN D'AMENDER LES DISPOSITIONS RELATIVES À LA FOURRIÈRE, AUX DÉFINITIONS, AU CONTRÔLE DES ANIMAUX DOMESTIQUES, À LA RESPONSABILITÉ DU CITOYEN ET À L'AUTORITÉ COMPÉTENTE - ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 février 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0022 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2013-56-1 modifiant le Règlement n° 2013-56 relatif aux animaux afin d'amender les dispositions relatives à la fourrière, aux définitions, au contrôle des animaux domestiques, à la responsabilité du citoyen et à l'autorité compétente ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *By-Law No. 2007-54-1 modifying By-Law No. 2007-54 governing demolition of immovables in order to set new publication fees.*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 056**

**BY-LAW NO. 2013-56-1 MODIFYING BY-LAW NO. 2013-56 RELATING TO ANIMALS IN ORDER TO MODIFY PROVISIONS RELATING TO THE POUND, DEFINITIONS, CONTROL OF DOMESTIC ANIMALS, RESPONSIBILITIES OF THE PUBLIC AND RESPONSIBILITIES OF THE COMPETENT AUTHORITY - ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 2, 2015;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0022;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *By-Law No. 2013-56-1 modifying By-Law No. 2013-56 relating to animals in order to modify provisions relating to the pound, definitions, control of domestic animals, responsibilities of the public and responsibilities of the competent authority.*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 057****RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° 2015-01 DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES ET L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX ROUTIERS À DIFFÉRENTS ENDROITS ET AUTORISANT À CES FINS UN EMPRUNT À LONG TERME DE 5 000 000 \$ - ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 février 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0024 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement d'emprunt n° 2015-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers à différents endroits et autorisant à ces fins un emprunt à long terme de 5 000 000 \$* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 058****APPEL D'OFFRES ENVIRO 2015-05: SERVICES DE RAMASSAGE ET LIVRAISON DE CONTENEURS À DÉCHETS, MATÉRIAUX SECS ET ENCOMBRANTS - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0031 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 50 589,00 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation ENVIRO 2015-05 pour des services de ramassage et de livraison de conteneurs à déchets, de matériaux secs et encombrants ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC. pour la somme de 50 589,00 \$, toutes taxes applicables incluses ;

**RESOLUTION CM15 057****LOAN BY-LAW NO. 2015-01 ORDERING THE RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF VARIOUS ROADWORKS IN DIFFERENT LOCATIONS, AND AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A LONG TERM BORROWING OF \$5,000,000 - ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 2, 2015;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0024;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO ADOPT *Loan By-Law No. 2015-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks in different locations, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000.*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 058****CALL FOR TENDERS ENVIRO 2015-05: COLLECTION AND TRANSPORT SERVICES OF WASTE CONTAINERS, DRY MATERIALS AND BULKY REFUSE - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0031;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$50,589.00, all applicable taxes included, through invitational tender ENVIRO 2015-05 for collection and transport services of waste containers, dry materials and bulky refuse;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC. in the amount of \$50,589.00, all applicable taxes included;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat ENVIRO 2015-05 à ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC., pour la période du 1er mars 2015 au 28 février 2017 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-453-00-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 059**

**APPEL D'OFFRES REC 2015-05: SERVICES PROFESSIONNELS POUR L'ÉLABORATION D'UN PLAN DIRECTEUR DES PARCS ET DES ESPACES VERTS - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0028 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 40 241,25 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation REC 2015-05 pour des services professionnels visant l'élaboration d'un plan directeur des parcs et des espaces verts ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par BC2 pour la somme de 40 241,25 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat REC 2015-05 à BC2 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-15-002.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 060**

**APPEL D'OFFRES T.P. 2015-09: RÉPARATION DE SURFACES GAZONNÉES ET TRAVAUX DE GAZONNEMENT - TROIS (3) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0023 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 66 069,81 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2015-09 pour la réparation de surfaces gazonnées et la réalisation de travaux de gazonnement ;

TO AWARD for this amount, contract ENVIRO 2015-05 to ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC., from March 1, 2015 to February 28, 2017;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-453-00-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 059**

**CALL FOR TENDERS REC 2015-05: PROFESSIONAL SERVICES FOR THE DEVELOPMENT OF A MASTER PLAN FOR PARKS AND GREEN SPACES - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0028;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$40,241.25, all applicable taxes included, through invitational tender REC 2015-05 for professional services for the development of a master plan for parks and green spaces;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by BC2 in the amount of \$40,241.25, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract REC 2015-05 to BC2 ;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-15-002.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 060**

**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-09: REPAIR OF GRASS-COVERED SURFACES AND INSTALLATION OF SOD - THREE (3) RENEWAL OPTIONS - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0023;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$66,069.81, all applicable taxes included, through public tender T.P. 2015-09 for repair of grass-covered surfaces work and installation of sod;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.) pour la somme de 66 069,81 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-09 à TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.) ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-01-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 061**

**APPEL D'OFFRES T.P. 2015-10: ENTRETIEN DE TERRAINS SPORTIFS ET MÉDIANES - QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUELEMENT – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0020 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 116 238.09 \$ toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2015-10 pour des travaux d'entretien de terrains sportifs et médianes ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.) pour la somme de 116 238.09 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-10 à TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.) ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 062**

**APPEL D'OFFRES T.P. 2015-07: FOURNITURE DE MATÉRIEL POUR TERRAINS DE BASEBALL - UNE (1) OPTION DE RENOUELEMENT – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0019 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 19 915,39 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2015-07 pour la fourniture de matériel pour terrains de baseball ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.) in the amount of \$66,069.81, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-09 to TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 061**

**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-10: MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS AND MEDIANS - FOUR (4) RENEWAL OPTIONS – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0020;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$116 238.09, all applicable taxes included, through public tender T.P. 2015-10 for the maintenance of sports fields and medians;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.) in the amount of \$116 238.09, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-10 to TECHNIPARC (9032-2454 Québec Inc.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 062**

**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-07: SUPPLY OF MATERIAL FOR BASEBALL FIELDS - ONE (1) RENEWAL OPTION – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0019;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$19,915.39, all applicable taxes included, through invitational tender T.P. 2015-07 for the supply of material for baseball fields;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par AGRÉBEC INC. pour la somme de 19 915,39 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2015-07 à AGRÉBEC INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 063**

**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2013-300: SERVICES PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR LE CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX POUR LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL - EXERCICE DE LA DEUXIÈME (2<sup>e</sup>) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0003 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2015 au 31 décembre 2015, le contrat Génie 2013-300 pour des services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux dans le cadre de la réalisation de travaux de génie civil, initialement accordé à SOLMATECH INC. par voie de la résolution CM13 092 en date du 6 mai 2013 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 48 161,19 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires suivants:

N° 23-040-15-721 (Projet 2015-100)  
N° 23-040-25-721 (Projet 2015-200)  
N° 02-930-15-006 (Projet 2015-500)  
N° 02-930-15-007 (Projet 2015-520)  
N° 02-930-15-008 (Projet 2015-910)  
N° 02-930-15-012 (Projet 2015-900)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 064**

**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2015-800 - ACQUISITION DE POTEAUX ET DE RÉVERBÈRES - ANNULATION**

CONSIDÉRANT que le projet Génie 2015-800 vise l'octroi d'un contrat relatif à l'acquisition de poteaux et de réverbères ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by AGRÉBEC INC. in the amount of \$19,915.39, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2015-07 to AGRÉBEC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 063**

**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2013-300: PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES FOR THE QUALITY CONTROL OF MATERIAL USED FOR CIVIL ENGINEERING WORKS - EXERCISE OF THE SECOND (2<sup>nd</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0003;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, from June 1st, 2015 to December 31, 2015 contract Génie 2013-300 for professional laboratory services for the quality control of material used for civil engineering works, initially awarded to SOLMATECH INC., by way of the resolution CM13 092, dated May 6, 2013;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$48,161.19, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to the following budget codes:

No. 23-040-15-721 (Project 2015-100)  
No. 23-040-25-721 (Project 2015-200)  
No. 02-930-15-006 (Project 2015-500)  
No. 02-930-15-007 (Project 2015-520)  
No. 02-930-15-008 (Project 2015-910)  
No. 02-930-15-012 (Project 2015-900)

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 064**

**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2015-800 - SUPPLY OF STREET LAMPS AND POSTS - CANCELLATION**

CONSIDERING that project Génie 2015-800 intends for the grant of a contract for the supply of street lamps and posts;



CONSIDÉRANT qu'une erreur a été détectée dans l'ensemble de l'information mise à la disposition des soumissionnaires ;

CONSIDÉRANT que conformément aux documents d'appel d'offres du projet Génie 2015-800, la Ville de Kirkland ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0017 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ANNULER le processus d'appel d'offres public relatif au projet Génie 2015-800 visant l'acquisition de poteaux et de réverbères ;

DE REJETER les trois (3) soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres Génie 2015-800.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 065  
GÉNIE 2015-100 ET GÉNIE 2015-200 -  
TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES  
SERVICES MUNICIPAUX ET EXÉCUTION DE  
DIVERS TRAVAUX ROUTIERS - PROJETS  
PRÉVUS AU PROGRAMME TRIENNAL  
D'IMMOBILISATIONS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0002 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE DÉCRÉTER les travaux de réhabilitation des services municipaux et l'exécution de divers travaux routiers pour les projets 2015-100 et 2015-200 ;

DE FINANCER lesdits travaux à même le *Règlement d'emprunt n° 2015-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers à différents endroits et autorisant à ces fins un emprunt à long terme de 5 000 000 \$*;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires suivants:

N° 23-040-15-721 (Projet 2015-100)  
N° 23-040-25-721 (Projet 2015-200)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING that an error was detected in the documentation that was made available to all bidders;

CONSIDERING that in accordance with the tender documents of project Génie 2015-800, the Town of Kirkland reserves the right to accept neither the lowest nor any of the bids received;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0017;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CANCEL the public call for tender Génie 2015-800 for the supply of street lamps and posts;

TO REJECT all three (3) bids received through tender Génie 2015-800.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 065  
GÉNIE 2015-100 AND GÉNIE 2015-200 -  
REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES  
AND EXECUTION OF VARIOUS ROAD WORKS -  
PROJECTS SCHEDULED IN THE THREE-YEAR  
CAPITAL EXPENDITURE PROGRAM**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0002;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO ORDER work for the rehabilitation of the municipal services and the execution of various road work for projects 2015-100 and 2015-200;

TO FINANCE said work with *Loan By-Law No. 2015-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks in different locations, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000*;

TO CHARGE this expenditure to the following budget codes:

No. 23-040-15-721 (Project 2015-100)  
No. 23-040-25-721 (Project 2015-200)

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 066**  
**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES**  
**ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES**  
**COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE**  
**2015**

---

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2015 (résolution CM15 011 en date du 12 janvier 2015) :

|           |  |
|-----------|--|
| 150 \$    | Piscine communautaire Beaconsfield Heights |
| 837,50 \$ | Club Rotary Montréal                       |

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 067**  
**AVRIL - MOIS DE LA JONQUILLE**

---

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est constituée depuis 1938 et qu'elle est reconnue pour ses actions et sa lutte contre le cancer ;

CONSIDÉRANT QUE les actions de la Société canadienne du cancer contribuent à l'amélioration de la qualité de vie des nombreuses personnes touchées par cette maladie;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est maintenant le Mois de la Jonquille, et que la Société canadienne du cancer lance annuellement un vaste mouvement de solidarité au Québec pour changer le cours des choses et aider des dizaines de milliers de Québécois et Québécoises dans leur combat ;

CONSIDÉRANT QUE la jonquille est le symbole de vie de la Société canadienne du cancer;

CONSIDÉRANT QUE soutenir les activités du Mois de la Jonquille, c'est se montrer solidaire envers les personnes touchées par la maladie et unir sa voix à celle de la Société canadienne du cancer ;

CONSIDÉRANT QUE l'argent recueilli pendant le Mois de la Jonquille fait une réelle différence et contribue à aider la Société canadienne du cancer à financer des projets de recherche qui sauveront des vies, à offrir de l'information récente et fiable sur le cancer, à fournir des services de soutien à la communauté, à mettre en place des programmes de prévention et à militer activement afin d'obtenir du gouvernement des lois et politiques publiques qui protègent la santé des Québécois et Québécoises ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel

**RESOLUTION CM15 066**  
**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO**  
**LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR**  
**2015**

---

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for year 2015 (resolution CM15 011, dated January 12, 2015):

|           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| \$ 150    | Beaconsfield Heights Community Pool |
| \$ 837.50 | Rotary Club Montreal                |

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 067**  
**APRIL - DAFFODIL MONTH**

---

CONSIDERING THAT the Canadian Cancer Society has been constituted since 1938 and is recognized for its actions and its fight against cancer;

CONSIDERING THAT the actions of the Canadian Cancer Society contribute to give a better quality of life to individuals affected by this disease;

CONSIDERING THAT the month of April is now the Daffodil Month, and that the Canadian Cancer Society annually launches a vast solidarity movement in order to make a difference and to help tens of thousands of Quebecers in their fight;

CONSIDERING THAT the Daffodil Month represents the symbol of life for the Canadian Cancer Society;

CONSIDERING THAT by supporting the activities of the Daffodil Month, we can show solidarity towards the people touched by the disease and link our voice with that of the Canadian Cancer Society;

CONSIDERING THAT the money collected during Daffodil Month makes a real difference and contributes to help the Canadian Cancer Society finance research projects which will save lives, offer recent and reliable information on cancer, provide support services for the community, set up prevention programs and actively militate in order to obtain from the Government, laws and public policies that protect Quebecers' health;

CONSIDERING the overall content of Summary Report

n° SD-2015-0026;  
Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le mois d'avril «Mois de la Jonquille» ;

D'ENCOURAGER la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 068**  
**ANNULATION DES SOLDES RÉSIDUAIRES DES**  
**RÈGLEMENTS D'EMPRUNTS N<sup>OS</sup> 2013-01 ET**  
**2014-01**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a entièrement réalisé l'objet de deux (2) règlements d'emprunt identifiés en annexe, selon les objectifs prévus ;

CONSIDÉRANT QU'une partie de ces règlements a été financée de façon permanente ;

CONSIDÉRANT QU'il existe pour chacun de ces règlements un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, solde qui ne peut être utilisé à d'autres fins ;

CONSIDÉRANT QUE le financement de ces soldes n'est pas requis et qu'ils ne devraient plus apparaître dans les registres du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire ;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu, à cette fin, de modifier les règlements d'emprunt identifiés en annexe pour ajuster les montants de la dépense et de l'emprunt et, s'il y a lieu, d'approprier une subvention ou une somme provenant du fonds général de la municipalité ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0033 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland modifie de la façon suivante le *Règlement d'emprunt n° 2013-01 décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 5 000 000 \$* ainsi que le *Règlement d'emprunt n° 2014-01 décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 7 000 000 \$*, tous deux identifiés à l'annexe:

1. par le remplacement des montants de la dépense ou de l'emprunt par les montants indiqués sous les colonnes « nouveau montant de la dépense » et « nouveau montant de l'emprunt » de l'annexe ;

No. SD-2015-0026;  
It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ENACT the month of April "Daffodil Month";

TO encourage the population to give generously its support to the Canadian Cancer Society.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 068**  
**CANCELLATION OF THE OUTSTANDING**  
**BALANCE OF LOAN BY-LAWS NOS. 2013-01**  
**AND 2014-01**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has completed the object of two (2) loan by-laws listed in appendix, in accordance with the intended objectives;

CONSIDERING THAT part of these by-laws was financed on a permanent basis;

CONSIDERING THAT an unused balance of the amount of the loan approved by the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire*, subsists for every such by-law, which may not be used for purposes other than those originally intended;

CONSIDERING THAT these balances no longer require financing and should be removed from the records of the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire*;

CONSIDERING THAT to this end, the loan by-laws listed in appendix must be amended to adjust the amount of the expenditure in relation to that of the loan and, if required, appropriate funds through a grant or from the general administration fund of the municipality;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0033;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT the Town of Kirkland amend as follows *Loan By-Law No. 2013-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000* as well as *Loan By-Law No. 2014-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$7,000,000*, both listed in appendix:

1. by replacing the amount of the expenditure or that of the loan, by the new amount shown in appendix, in the column identified as "New expense amount" or as "New loan amount";

2. par l'ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville affecte de son fonds général la somme indiquée sous la colonne « Fonds général » de l'annexe ;
3. par la modification de la disposition relative à l'affectation d'une subvention en vue d'y indiquer le montant apparaissant sous la colonne « subvention » de l'annexe. Les protocoles d'entente ci-joints sont réputés faire partie intégrante des règlements correspondants identifiés à l'annexe ;

QUE la Ville de Kirkland informe le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire que le pouvoir d'emprunt des règlements identifiés à l'annexe ne sera pas utilisé en totalité en raison des modifications apportées à ces règlements par la présente résolution et, le cas échéant, des quotes-parts versées par les promoteurs ou des sommes reçues des contribuables en un seul versement pour le paiement de leur part en capital. Les montants de ces appropriations apparaissent sous les colonnes « Promoteurs » et « Paiement comptant » de l'annexe;

QUE la Ville de Kirkland demande au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire d'annuler dans ses registres les soldes résiduels mentionnés à l'annexe ;

QU'une copie certifiée conforme de la présente résolution soit transmise au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **RESSOURCES HUMAINES**

---

Aucun item des ressources humaines n'est traité lors de la séance tenante.

#### **RÉSOLUTION CM15 069**

**PIIA - LOT 2 646 451 CADASTRE DU QUÉBEC :  
ZONE 238C - 16977, ROUTE  
TRANSCANADIENNE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0021 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la modification extérieure de la bâtisse sise sur le lot 2 646 451 du Cadastre du Québec, au 16977, route Transcanadienne ;

2. by adding a section stipulating that for purposes of paying part of the expenditure, the municipality allocates the amount shown in the column "General funds" in appendix, from its general administration fund;
3. by amending the section relating to the appropriation of a grant, to include therein the amount shown in the column "Subsidy" in appendix. The enclosed agreements are deemed to form an integral part of the corresponding by-laws identified in appendix;

THAT the Town of Kirkland inform the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* that the borrowing power of the by-laws listed in appendix will not be applied in full, because of the amendments made to said by-laws through this resolution, and, as the case may be, of amounts that were either paid by developers or received from taxpayers having paid their share of the capital in a single instalment. The amounts corresponding to these appropriations appear in appendix under the columns "Promoters" and "Cash payment";

THAT the Town of Kirkland ask the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* to remove from its records, all residual balances listed in appendix;

THAT a certified true copy of this resolution be forwarded to the *ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire*.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **HUMAN RESOURCES**

---

There is no item from Human Resources tabled at the sitting.

#### **RESOLUTION CM15 069**

**SPAIP - LOT 2 646 451 QUEBEC CADASTRE:  
ZONE 238C - 16977, TRANS-CANADA HIGHWAY**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0021;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 2 646 451 Quebec Cadastre, at 16977, Trans-Canada Highway ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 24 février 2015, par M. Samir Massabni, directeur du Service d'ingénierie et de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 9 décembre 2014, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 070**

**PIIA – LOT 1 993 277 CADASTRE DU QUÉBEC:  
ZONE 317M - 16800, ROUTE  
TRANSCANADIENNE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2014-0010 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la modification extérieure de la bâtisse sise sur le lot 1 993 277 du Cadastre du Québec, au 16800, route Transcanadienne ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 16 février 2015, par M. Samir Massabni, directeur du Service d'ingénierie et de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 8 juillet 2014, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 071**

**COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ  
PUBLIQUE ET CIRCULATION - NOMINATION  
DES MEMBRES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0005 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif de sécurité publique et circulation comme suit:

- Président: M. Paul Dufort, conseiller
- Vice-président: M. John Morson, conseiller
- Secrétaire: M. Samuel Tock, Chef de division - Génie
- Conseiller en sécurité routière: M. Simon Allard,

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on February 24, 2015 by Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-Law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on December 9, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 070**

**SPAIP - LOT 1 993 277 QUEBEC CADASTRE:  
ZONE 317M - 16800, TRANS-CANADA HIGHWAY**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2014-0010;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 1 993 277 Quebec Cadastre, at 16800, Trans-Canada Highway ;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on February 16, 2015 by Mr. Samir Massabni, Director of Engineering and Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-Law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on July 8, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 071**

**PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC  
COMMITTEE - APPOINTMENT OF MEMBERS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0005;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO APPOINT the following members to the Public Security and Traffic Committee:

- Chairman: Mr. Paul Dufort, Councillor
- Vice-Chairman: Mr. John Morson, Councillor
- Secretary: Mr. Samuel Tock, Division Head - Engineering
- Road traffic advisor: Mr. Simon Allard, PDQ1

Agent de quartier PDQ1

- M. Rémi Bourdage, membre votant
- M. Steven Chysenski, membre votant
- M. Laurent Tittley, membre votant
- M. Frank Iorio, membre votant

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif de sécurité publique et circulation un mandat d'un (1) an, soit du 3 mars 2015 au 7 mars 2016 ;

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées régulières mensuelles du Comité consultatif de sécurité publique et circulation au quatrième mardi du mois, à compter de 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM15 072**  
**ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - UNE HEURE**  
**POUR LA TERRE 2015**

---

CONSIDÉRANT QUE le 28 mars 2015, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'événement international *Une Heure pour la terre 2015* inauguré en 2007 à Sydney en Australie et parrainé par le Fonds Mondial pour la Nature ;

CONSIDÉRANT QUE cet événement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure;

CONSIDÉRANT QU'en 2013, des municipalités réparties dans plus de 128 pays, ont pris l'initiative de lutter contre le réchauffement planétaire en participant à l'événement *Une Heure pour la Terre*; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0025 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER que la Ville de Kirkland participe à l'événement international *Une Heure pour la terre 2015* en éteignant toute lumière non essentielle dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30 le samedi 28 mars 2015;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à en faire de même.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

---

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 26 février 2015.

Neighbourhood Officer

- Mr. Rémi Bourdage, voting member
- Mr. Steven Chysenski, voting member
- Mr. Laurent Tittley, voting member
- Mr. Frank Iorio, voting member

TO GRANT a one (1) year mandate to the members of the Public Security and Traffic Committee from March 3, 2015 to March 7, 2016;

TO SET the date at which the Public Security and Traffic Committee shall hold its monthly regular sittings to the fourth Tuesday of every month from 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM15 072**  
**INTERNATIONAL EVENT – EARTH HOUR 2015**

---

CONSIDERING THAT March 28, 2015 from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated *Earth Hour 2015*, an international event that started in 2007 in Sydney, Australia and sponsored by the World Wildlife Fund ;

CONSIDERING THAT this event was created to raise awareness of the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

CONSIDERING THAT in 2013, municipalities in 128 countries, committed themselves to the fight against global warming by taking an active part in the Earth Hour event; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0025;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE that the Town of Kirkland take part in the *Earth Hour 2015* international event by turning off all non-essential lighting in municipal buildings, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 28, 2015;

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal urban agglomeration, to do the same.

CARRIED UNANIMOUSLY

**AGGLOMERATION BUSINESS**

---

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on February 26, 2015.

**BOÎTES POSTALES COMMUNAUTAIRES -  
AUTORISATION DE SIGNATURE D'UN  
PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC POSTE  
CANADA**

---

L'item 13 est retiré de l'ordre du jour.

**RÉSOLUTIONS D'APPUI**

---

Aucune résolution d'appui n'est traitée lors de la séance tenante.

**CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Muncipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de février 2015 par la greffière.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée lors de la séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Douze (12) personnes présentes, deux (2) intervenants.

**RÉSOLUTION CM15 073  
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMMUNITY MAILBOXES - AUTHORIZATION  
TO SIGN A MEMORANDUM OF  
UNDERSTANDING WITH CANADA POST**

---

Item 13 is removed from the agenda.

**SUPPORT RESOLUTIONS**

---

There is no support resolution tabled at the sitting.

**CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of February 2015 by the Town Clerk.

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Twelve (12) people in attendance, two (2) representations made.

**RESOLUTION CM15 073  
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

---

Maire  
Mayor

(Martine Musau)

---

Greffière  
Town Clerk